

彩图本外国经典名著注音版



一千零一夜

YI QIAN LING YI YE



赠送VCD光盘

凤凰出版传媒集团



江苏少年儿童出版社

彩图本外国经典名著注音版



一千零一夜

YIQIANLINGYIYE



凤凰出版传媒集团  江苏少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

一千零一夜/梦幻卡通编绘. —南京:江苏少年
儿童出版社, 2008. 4

ISBN 978-7-5346-3986-9

I. 一… II. 梦… III. 汉语拼音—儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 132822 号

书 名 彩图本外国经典名著注音版

一千零一夜

出版发行 凤凰出版传媒集团(南京市中央路 165 号 210009)
江苏少年儿童出版社(南京市湖南路 47 号 210009)

苏少网址 <http://www.sushao.com>

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

印 刷 南京通达彩印有限公司

(六合区冶山镇 211523)

开 本 890×1240 毫米 1/24

印 张 11 插页 4

版 次 2008 年 4 月第 1 版 2008 年 4 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5346-3986-9

定 价 28.00 元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)

文	字	于晓月	严波	倪娟	郑晓慧	鲁 霄
		何友	宋柳	扬蓉蓉	郑榕	
绘	画	陈乐乐	李埃如	许逢强	李飞	王刚
		徐德祥	张伟	张祥	曹久林	黄勇
		王洪峰	陈云飞	董志峰	戴庆洋	邬本威
		吴德军	薛友武	胡宁	杨剑	陈飞
		王辉	汤兴生	李刚	王剑	卫兵
		徐振军	吉平	陈国胜	朱运俊	朱永辉
		张光泉	唐刚	苏勇	李绪忠	庞明富
		李杰	左振余	潘永林	陈金龙	沈金陵
		王文清	王圣娟	邵杨	王金娟	
目录设计		李瑾				
环衬设计		李瑾				
责任编辑		石磊	邱天			



LINGYIYE
YIQIAYE

一千零一夜

写在前面的话

有个姑娘讲故事，讲了一千零一夜，故事里面有“善良”和“邪恶”，有“贫穷”和“富有”，有“快乐”和“悲伤”。他们是来自阿拉伯世界的动人传说，充满了诱人的神秘和曲折的离奇；他们是散发着浓郁醇香的寓言哲理，诉说着做人的道理和人世的神奇。

不同时代的孩子也许会有不同的玩具和不一样的童年，然而童话却是一代又一代孩子的共同记忆，这些隽永美丽的故事总是和快乐一起，成为永恒的童年印证。作为为学龄前儿童和小学低年级孩子

准备的故事书，图画和拼音更有益于他们的阅读和思考。

本书还提供了 VCD 作为补充，孩子读书读累的时候可以和他（她）一起看一看。

阅读童话、诗歌和各种经典故事，这些贯穿在童年生活中的文学活动，是愉悦的阅读，是活的教育。获取知识固然是阅读的目的之一，如果能在孩童时代养成好的阅读习惯，就更是可以伴随一生的宝贵财富。让孩子们学会阅读，学会学习，学会思考，学会成长，是本书编者最大的喜悦。

一千零一夜 目录



1



聪明的山鲁佐德

4



乌木马的故事

12



终身不笑的人

21



航海家辛巴德(上)

29



航海家辛巴德(中)

37



航海家辛巴德(下)

45



阿拉丁(上)

53



阿拉丁(下)

61



蛇女王

69



阿里巴巴和四十大盗
(上)

77



阿里巴巴和四十大盗
(下)

85



一对牧民夫妇的故事

93



渔夫和魔鬼

101



四色鱼的故事

109



卡麦尔和白杜尔

117



兄弟



125



阿吉卜

133



妻 子

141



羚 羊

149



猎狗的故事

157



猎 鹰

165



“小偷”和他心爱的姑娘

173



哈里发和哈桑(上)

181



哈里发和哈桑(下)

189



古墓里的秘密

197



农夫、黄牛和毛驴

205



国王尤南和智者鲁扬

213



姐 妹

221



三个苹果(上)

229



三个苹果(下)

237



飞毯的故事

247



雪姑娘

255



丢失的项链





聪明的山鲁佐德



1. 从前，有个国王叫山鲁亚尔，他的弟弟叫沙宰曼。
一天，沙宰曼发现嫂子趁哥哥不在时与乐师在一起喝酒胡闹。



2. shā zǎi màn bǎ zhè xiē gào su gē ge ,
 shān lǔ yà ěr qì hūn le , lì kè shā
 le wáng hòu , gōng nǚ hé nú pú .
 沙宰曼把这些告诉了山鲁亚尔，立刻杀了王后、宫女和奴仆。



3. cóng cǐ , shān lǔ yà ěr měi tiān qǔ
 xīn niáng , dì èr tiān biàn shā diào guó
 nèi de nǚ zǐ dōu duǒ qǐ lái le .
 从此，山鲁亚尔每天娶新娘，第二天便杀掉国内的女子都躲起来了。



4. zǎi xiàng de dà nǚ ér shān lǔ zuǒ dé
 què yuàn yì jià gěi guó wáng 。 tā lín zǒu
 shí , zhǔ fù le mèi mèi jǐ jù huà 。
 宰相的大女儿山鲁佐德却愿意嫁给国王。她临走时，嘱咐了妹妹几句话。



5. 当天晚上，山鲁佐德露
出伤心的样子，要求再见
妹妹一面，国王同意了。



7. 山鲁佐德每个故事的结
尾都要推迟到下一夜才讲，
国王就一直再推迟杀她。



6. 敦亚佐德来了，要姐姐
给她讲故事。国王也想听，
山鲁佐德就开始讲了。



8. 就这样，山鲁佐德讲了
一千零一夜，终于感动了
国王，他再也不杀人了。



乌木马的故事



1. yì tiān , sān ge zhé rén lái dào gōng lǐ , xiàng guó wáng xiàn lǐ , guó wáng jiē dài
 一 天 ， 三 个 哲 人 来 到 宫 里 ， 向 国 王 献 礼 ， 国 王 接 待
 le tā men 。 了 他 们 。



2. dì yī ge rén de lǐ wù shì huì bào
 第 一 个 人 的 礼 物 是 会 报
 shí de jīn kǒng què , guó wáng bǎ dà nǚ
 时 的 金 孔 雀 ， 国 王 把 大 女
 ér jià gěi le tā 。 儿 嫁 给 了 他 。



3. dì èr ge rén de lǐ wù shì huì bào
 第 二 个 人 的 礼 物 是 会 报
 jīng de tóng lǎ ba , guó wáng ràng tā qū
 警 的 铜 喇叭 ， 国 王 让 他 娶
 le èr gōng zhǔ 。 了 二 公 主 。



4. 第 三 个 人 的 礼 物 是 跟 真
马 一 样 大 的 乌 木 马 , 可 以
飞 , 王 子 想 要 试 试 。



5. 王 子 刚 一 按 按 钮 , 马 儿
便 腾 空 而 起 , 把 王 子 带 到
了 高 空 。



6. 木 马 越 飞 越 快 , 王 子 吓
坏 了 , 赶 紧 寻 找 降 落 的 按
钮 , 幸 好 找 到 了 。



7. 木 马 降 落 在 一 个 陌 生 的
地 方 , 不 远 处 有 座 美 丽 的
宫 殿 。



8. wáng zǐ dù zi è le , xiǎng jìn qu
王 子 肚 子 饿 了 , 想 进 去
zhǎo chī de , kě nà lǐ kōng dàng dàng de ,
找 吃 的 , 可 那 里 空 荡 荡 的 ,
yí ge rén yě méi yǒu 。
一 个 人 也 没 有 。



10. gōng zhǔ jiàn dào yīng jùn de wáng zǐ ,
公 主 见 到 英 俊 的 王 子 ,
fēi cháng gāo xìng 。
非 常 高 兴 。



9. zhèng zài zhè shí , yì qún shì nǚ cù
正 在 这 时 , 一 群 侍 女 簇
yōng zhe yí wèi měi lì de gōng zhǔ guò lái
拥 着 一 位 美 丽 的 公 主 过 来
le 。
了 。



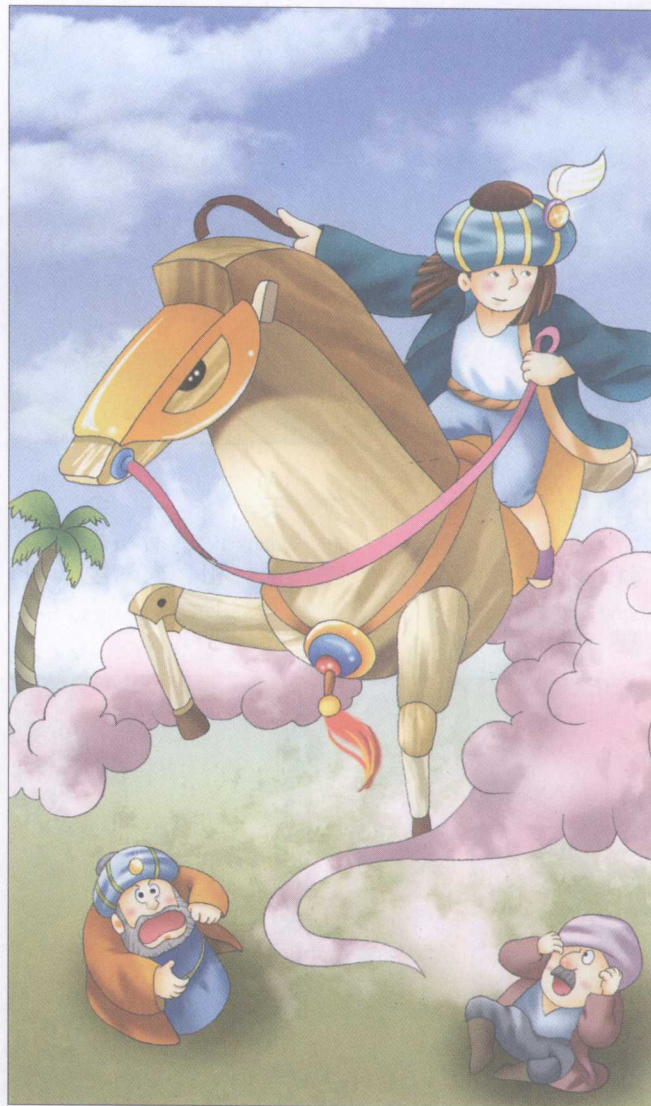
11. guó wáng yǐ wéi shì mó guǐ lái jiū chán
国 王 以 为 是 魔 鬼 来 纠 缠
zì jǐ de nǚ ér , lián máng gǎn guo lai 。
自 己 的 女 儿 , 连 忙 赶 过 来 。



12. wáng zǐ shuō míng le zì jǐ de shēn fēn ,
guó wáng yào tā yǔ zì jǐ de jūn duì bǐ
wǔ wǔ .
王子说明了自己的身份，
国王要他与自己的军队比
武。



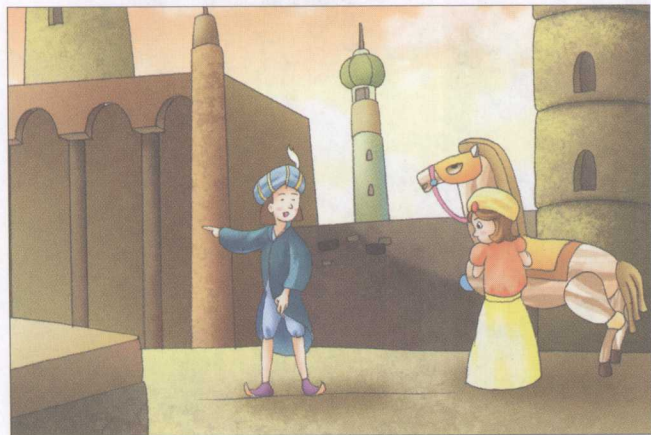
13. wáng zǐ tòng kuài de dā yīng le 。 dì
èr tiān , suǒ yǒu de rén dōu zǎo zǎo lái
dào chéng wài kàn bǐ sài 。
王子痛快地答应了。第
二天，所有的人都在早早来
到城外看比赛。



14. shì bīng men zhěngzhuāng dài fā , wáng zǐ
cóng róng bú pò de kuà shàng wū mù mǎ ,
àn dòng àn niǔ 。
士兵们整装待发，王子
从容不迫地跨上乌木马，
按动按钮。



15. mǎ er fēi shàng le tiān , yí huì er
就 不 见 了 。 guó wáng hé dà chén men
狂 呼 乱 叫 , jí sǐ le 了 。



17. wáng zǐ huí dào jiā xiāng , ràng gōng zhǔ
在 城 外 等 候 , hǎo gěi zì jǐ de
父 亲 yí ge jīng xǐ 。



16. wáng zǐ qiāo qiāo liū jìn gōng , yào bǎ
公 主 dài zǒu 。 gōng zhǔ háo bù yóu yù
地 dā yīng le 。



18. kě shì , děng tā huí lái jiē gōng zhǔ
时 , gōng zhǔ hé wū mù mǎ què dōu bù
见 le 了 。



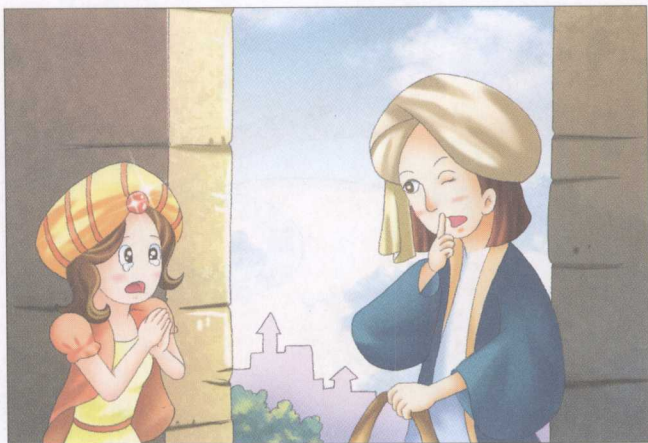
19. 原来，第三个哲人为了报复国王，骑走木马，骗走了公主。



20. 哲人把公主献给了希腊国王，公主为了保护自己，只好装疯。



21. 王子决心找回公主，怕走遍天涯海角。他终于打听到了公主的下落。



22. wáng zǐ qiáo zhuāng chéng yī shēng jìn gōng
王 子 乔 装 成 医 生 ， 进 宫
wèi gōng zhǔ zhì bìng jiàn dào gōng zhǔ
为 公 主 治 病 。 见 到 公 主 ，
tā jiào gōng zhǔ xiān bú yào shēng zhāng
他 叫 公 主 先 不 要 声 张 。



23. wáng zǐ duì xī là guó wáng shuō wèi
王 子 对 希 腊 国 王 说 ： “ 为
le gēn zhì gōng zhǔ de bìng yí dìng yào
了 根 治 公 主 的 病 ， 一 定 要
àn wǒ de huà qù zuò
按 我 的 话 去 做 ！ ”



24. guó wáng àn zhào wáng zǐ suǒ shuō de
国 王 按 照 王 子 所 说 的 ，
bǎ gōng zhǔ hé wū mù mǎ dōu dài dào le
把 公 主 和 乌 木 马 都 带 到 了
chéng wài
城 外 。



25. guó wáng de duì wu zhàn zài hěn yuǎn de
国 王 的 队 伍 站 在 很 远 的
dì fang wáng zǐ diǎn zhe xiāng xiàng gōng
地 方 ， 王 子 点 着 香 ， 向 公
zhǔ zǒu qu
主 走 去 。